

**Bundesbeschluss**  
über  
**die Übertragung von Krediten aus dem Jahre 1949**  
**auf das Jahr 1950**

(Vom 23. März 1950)

Die Bundesversammlung  
der Schweizerischen Eidgenossenschaft,  
gestützt auf Artikel 85, Ziffer 10, der Bundesverfassung,  
nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 17. Februar 1950 \*),

beschliesst:

Einzigster Artikel

Dem Bundesrat werden folgende Kreditübertragungen bewilligt:

	Fr.
<b>I. Finanzvoranschlag . . . . .</b>	<b>35 922 284</b>
<b>1 Allgemeine Verwaltung . . . . .</b>	<b>592 296</b>
<b>104 Bundeskanzlei . . . . .</b>	<b>567 296</b>
045.01 Druck- und Buchbinderkosten, Schreibmaterial und übrige Bureaukosten (Zentrale). . . . .	347 800
055.01 Maschinen und Apparate . . . . .	119 496
061.01 Bereinigte Gesetzessammlung. . . . .	100 000
<b>105 Bundesgericht. . . . .</b>	<b>25 000</b>
060.01 Bundesstrafrechtspflege . . . . .	25 000
<b>3 Departement des Innern . . . . .</b>	<b>12 345 268</b>
<b>301 Departementssekretariat . . . . .</b>	<b>1 500</b>
088.40 Arbeitstische an ausländischen wissenschaft- lichen Instituten . . . . .	1 500

\*) BBl 1950, I, 548.

	Fr.
<b>306 Technische Hochschule . . . . .</b>	<b>488 434</b>
149.01 Stipendien und Sekretariat für den Professoren- und Studentenaustausch mit dem Ausland .	23 990
155.01 Inventaranschaffung, Mobiliar und Lebware .	10 379
161.66 Elektrotechnisches Institut, ausserordentlicher Kredit zur Ergänzung der Einrichtungen . .	356 808
161.67 Eidgenössische Sternwarte, ausserordentlicher Kredit zum Ankauf eines Sonnenteleskopes für das Observatorium Arosa . . . . .	1 462
161.68 Institut für landwirtschaftliche Bakteriologie und Gärungsbiologie, ausserordentlicher Kredit zur Anschaffung von Apparaten und Instru- menten . . . . .	8 429
161.80 Unterricht . . . . .	64 554
161.83 Studienkommission für Luftfahrt, Ergänzung der flugtechnischen Einrichtungen . . . . .	22 812
<b>314 Direktion der Bauten . . . . .</b>	<b>11 807 704</b>
050.01 Bauten und Anlagen . . . . .	11 697 159
051.02 Bauliche Arbeiten auf gepachteten Grund- stücken und in gemieteten Räumen . . . . .	42 422
055.02 Mobiliaranschaffung für Neubauten . . . . .	68 123
<b>316 Gesundheitsamt . . . . .</b>	<b>2 830</b>
061.06 Prüfung von Diphtherieimpfstoffen . . . . .	2 830
<b>317 Statistisches Amt . . . . .</b>	<b>44 800</b>
060.01 Volkszählung, Familienstatistik 1941 . . . . .	24 300
060.02 Ordentliche Viehzählung 1946 . . . . .	20 500
 <b>4 Justiz- und Polizeidepartement . . . . .</b>	 <b>1 570</b>
<b>402 Justizabteilung . . . . .</b>	<b>1 570</b>
093.05 Kanton Tessin, ausserordentlicher Beitrag zur Anlage des Familienregisters . . . . .	1 570
 <b>5 Militärdepartement . . . . .</b>	 <b>20 711 650</b>
<b>507 Abteilung für Artillerie . . . . .</b>	<b>5 350</b>
158.03 Instruktionsmaterial . . . . .	5 350

Fr.

<b>508 Abteilung für Flugwesen und Fliegerabwehr . . . . .</b>	<b>222 300</b>
158.03 Instruktionsmaterial. . . . .	177 300
358.01 Apparate und Instrumente. . . . .	45 000
<b>509 Direktion der Militärflugplätze . . . . .</b>	<b>2 594 900</b>
350.01 Bauten und Anlagen . . . . .	61 800
350.01 (650.01) Bauten und Anlagen . . . . .	2 533 100
<b>510 Abteilung für Genie . . . . .</b>	<b>373 300</b>
158.03 Instruktionsmaterial. . . . .	86 800
350.01 Einrichtung von Telephon- und Sendeanlagen	286 500
<b>531 Festungswesen . . . . .</b>	<b>1 439 700</b>
350.01 Bauten und Anlagen . . . . .	1 260 000
351.02 Terraininstandstellung und Abbruch . . . . .	179 700
<b>535 Oberkriegskommissariat . . . . .</b>	<b>3 000</b>
173.01 (530.173.90) Inspektion der Kriegsvorbereitungen . . . . .	3 000
<b>536 Abteilung für Luftschutz . . . . .</b>	<b>84 500</b>
356.10 Unterhalt des Korps- und Instruktionsmaterials	80 000
362.10 Übrige Betriebsausgaben. . . . .	4 500
<b>537 Kriegsmaterialverwaltung. . . . .</b>	<b>855 900</b>
350.01 (650.01) Bauten und Anlagen . . . . .	855 900
<b>538 Abteilung für Heeresmotorisierung . . . . .</b>	<b>17 400</b>
158.03 Instruktionsmaterial. . . . .	17 400
<b>539 Armeemotorfahrzeugpark. . . . .</b>	<b>5 167 100</b>
350.01 Bauten und Anlagen . . . . .	4 307 100
359.02 Reparatur und Unterhalt von Motorfahrzeugen	860 000
<b>560 Kriegstechnische Abteilung. . . . .</b>	<b>9 908 200</b>
158.03 Instruktionsmaterial. . . . .	8 200
350.01 (650.01) Bauten und Anlagen . . . . .	690 000
354.01 Entwicklungen, Forschungsarbeiten, Anschaffung und Erprobung von Mustergeräten einschliesslich Kosten für Einrichtungen und Instrumente . . . . .	1 210 000
354.02 (354.02 und 354.03) Materialbeschaffung . . . . .	8 000 000
<b>586 Abteilung für Landestopographie . . . . .</b>	<b>40 000</b>
449.01 Kostenbeitrag an das Werk «Gelände und Karte». . . . .	40 000

	Fr.
<b>6 Finanz- und Zolldepartement . . . .</b>	<b>97 000</b>
<b>602 Getreideverwaltung . . . . .</b>	<b>22 000</b>
155.04 Lagerhaus-Inventar . . . . .	22 000
<b>606 Zollverwaltung . . . . .</b>	<b>75 000</b>
050.01 Erwerb von Grundstücken, Neu-, Erweiterungs- und Umbauten . . . . .	35 000
055.01 Ankauf von Inventargegenständen und kleinen Gebrauchsgegenständen ohne Inventarwert . . . . .	40 000
<b>7 Volkswirtschaftsdepartement . . . .</b>	<b>2 135 000</b>
<b>707 Abteilung für Landwirtschaft . . . . .</b>	<b>1 900 000</b>
085.08 Förderung des einheimischen Weinbaues . . . . .	1 900 000
<b>711/18 Landwirtschaftliche Versuchs- und Untersuchungsanstalten</b>	<b>20 000</b>
055.01 Materialbeschaffung, Unterhalt und Ersatz . . . . .	20 000
<b>722 Zentralstelle für Arbeitsbeschaffung und Bureau für Woh- nungsbau. . . . .</b>	<b>215 000</b>
094.03 (994.01) Milderung der Wohnungsnot . . . . .	215 000
<b>8 Post- und Eisenbahndepartement . . .</b>	<b>39 500</b>
<b>804 Amt für Wasserwirtschaft . . . . .</b>	<b>39 500</b>
081.02 Ausbauplan für Gewässer zwischen Genfer See und Aaremündung in den Rhein . . . . .	39 500
<b>II. Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung</b>	<b>41 390 000</b>
<b>A. Betriebsrechnung . . . . .</b>	<b>4 272 000</b>
<b>I. Personal</b>	
l. Dienstkleider . . . . .	400 000
<b>II. Diensträume</b>	
b. Umbau, Einrichtung und Unterhalt . . . . .	3 269 000
<b>IV. Transporte . . . . .</b>	<b>603 000</b>
k. Nebenbahnen, Schifffahrt, Flugunternehmen usw. . . . .	200 000
m. Änderung und Unterhalt der Bahnpostwagen . . . . .	403 000

Fr.

	<b>C. Kapitalrechnung . . . . .</b>	<b>37 118 000</b>
<b>I. Liegenschaften . . . . .</b>		<b>21 400 000</b>
<b>II. Betriebsanlagen . . . . .</b>		<b>843 000</b>
<i>c.</i> Radiorundspruchlinien und -apparate . . . . .		385 000
<i>d.</i> Mechanische Einbauten und Verschiedenes . . . . .		458 000
<b>III. Mobilien . . . . .</b>		<b>14 875 000</b>
<i>a.</i> Bahnfahrzeuge . . . . .		3 332 000
<i>b.</i> Motorfahrzeuge . . . . .		10 480 000
<i>c.</i> Übrige Fahrzeuge . . . . .		263 000
<i>d.</i> Mobiliar, Werkzeug, Gerätschaften . . . . .		800 000

Also beschlossen vom Ständerat,

Bern, den 16. März 1950.

Der Präsident: **Haefelin**

Der Protokollführer: **Ch. Oser**

Also beschlossen vom Nationalrat,

Bern, den 23. März 1950.

Der Präsident: **Jacques Schmid**

Der Protokollführer: **Leimgruber**

---

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

Veröffentlichung des vorstehenden Bundesbeschlusses im Bundesblatt.

Bern, den 23. März 1950.

Im Auftrag des Schweizerischen Bundesrates,

Der Bundeskanzler:

**Leimgruber**

---

## **Bundesbeschluss über die Übertragung von Krediten aus dem Jahre 1949 auf das Jahr 1950 (Vom 23. März 1950)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1950
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	14
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	06.04.1950
Date	
Data	
Seite	787-791
Page	
Pagina	
Ref. No	10 036 996

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.